

1973. évi 19. törvényerejű rendelet

a kézilőfegyverek próbabélyegeknek kölcsönös elismeréséről Brüsszelben 1969. július 1-jén kötött nemzetközi Egyezmény kihirdetéséről¹

Hatályos: 2007. 01. 01. –

(A Magyar Népköztársaság² csatlakozó okiratának átadása a Belga Királyság Kormányánál 1972. január 21-én megtörtént.)

1. § A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a kézi lőfegyverek próbabélyegeknek kölcsönös elismeréséről szóló 1969. július 1-jén Brüsszelben a Belga Királyság, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, a Chilei Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Német Szövetségi Köztársaság, az Olasz Köztársaság, az Osztrák Köztársaság és a Spanyol Állam kormányai által aláírt Egyezményt és a Nemzetközi Állandó Bizottság Szabályzatát, valamint annak mellékleteit e törvényerejű rendelettel kihirdeti.

2. § Az 1. §-ban említett Egyezmény és mellékleteinek hivatalos magyar fordítása a következő:

EGYEZMÉNY

a kézi lőfegyverek próbabélyegeknek kölcsönös elismeréséről

A Német Szövetségi Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, a Belga Királyság, a Chilei Köztársaság, a Spanyol Állam, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság Kormánya:

megállapítva, hogy a kézi lőfegyverek hivatalos próbabélyegeknek kölcsönös elismerésére szolgáló egységes szabályok megalkotása céljából 1914. július 15-én megkötött Egyezmény már nem felel meg a modern technika követelményeinek, megegyeztek a következő rendelkezésekben:

I. cikk

Egy Nemzetközi Állandó Bizottság alakult a kézi lőfegyverek vizsgálatára, ami a továbbiakban Commission Internationale Permanente néven, röviden C. I. P.-ként szerepel.

Ennek feladatai:

1. Kijelölni egyrészt azokat a készülékeket, amelyek etalonként szolgálnak a lövéskor fellépő nyomás méréséhez, másrészt kijelölni azokat a mérési eljárásokat, amelyek a hivatalos méréseknél használandók, hogy a lehető legpontosabban és legpraktikusabban határozzák meg a normál- és próbálószerkezetek által kifejtett nyomást:

a) vadászfegyverekben, céllövő fegyverekben, önvédelmi fegyverekben, kivéve a szárazföldi, vízi és légi hadviselés céljára szolgáló fegyvereket; a Szerződő Feleknek azonban jogában áll az utóbbi fegyvereknél is, teljesen; illetve részben használni az elfogadott mérőeszközöket és mérési eljárásokat;

b) minden egyéb kézi szerkezetben, illetve fent meg nem nevezett ipai, vagy szakrendeltetésű fegyverben, amelyek robbanó töltetet használnak, akár lövedék, akár bármiféle mechanikus alkatrész mozgatására és amelynek kipróbálását a C. I. P. szükségesnek ítéli.

Ezeket a készülékeket „etalon készülékeknek” nevezik.

2. Meghatározni azoknak a hivatalos próbáknak a természetét, illetve végrehajtását, amelyeknek - a teljes biztonság szavatolására - minden, az 1. a) és b) pontban leírt fegyvert alá kell vetni. Ezeket a próbákat „etalon próbáknak” nevezik.

3. Bevezetni az etalon mérőkészülékeknek és kezelési módjuknak, valamint az etalon próbáknál minden olyan tökéletesítést, módosítást és kiegészítést, amelyet a méréstechnikának, a kézi fegyverek, illetve az ipari és szakrendeltetésű készülékek és löszereik gyártásának fejlődése megkíván.

4. Kutatni a kereskedelmi forgalomban levő lőfegyverek töltényűr méreteinek egységesítését, valamint löszereik ellenőrzési és kipróbálási módzatait.

5. Megvizsgálni a szerződő Kormányoknak a kézi lőfegyverek hivatalos kipróbálására kiadott törvényeit és rendeleteit, annak ellenőrzésére, hogy ezek megfelelnek-e a fenti 2. szakasz alkalmazásával jóváhagyott rendelkezéseknek.

6. Bejelenteni, hogy mely szerződő Államokban felel meg a próbák végrehajtása a 2. szakasz szerinti etalon próbáknak, és közzétenni egy táblázatot, ami az ezen Államok hivatalos vizsgáló állomásai által - mind jelenleg, mind az 1914. július 15-i Egyezmény aláírása óta - használt próbabélyeg-mintákat tartalmazza.

7. Visszavonni a fenti 6. szakasz szerint kiadott bejelentést és módosítani a táblázatot, mihelyt a 6. szakaszban előírt feltételek már nem teljesülnek.

II. cikk

Mindegyik Szerződő Fél hivatalos vizsgáló állomásainak próbabélyegeit a többi Szerződő Fél felségterületén elismerik azzal a feltétellel, hogy ezek az I. cikk 6. szakaszában szereplő bejelentés tárgyát képezik.

III. cikk

A Nemzetközi Állandó Bizottság (C. I. P.) összetételét és hatáskörét a jelen Egyezményhez mellékelt Szabályzat határozza meg. Ez a Szabályzat az Egyezménynek elválaszthatatlan része.

IV. cikk

Amennyiben kétség vagy vita merülne fel a C. I. P. valamelyik döntésében rögzített műszaki rendelkezés valamelyik pontjának értelmezéséről, vagy alkalmazásáról, amely döntést a jelen Egyezmény I. cikkének és a Szabályzat 5. cikkének alkalmazásával hoztak, akkor az érdekelt Kormány kérje ki a C. I. P. véleményét.

V. cikk

A jelen Egyezmény 1969. július 1-je után írható alá.

VI. cikk

1. Mindegyik aláíró Kormány hivatalosan értesíti a Belga Királyság Kormányát arról, hogy teljesítette az alkotmányosan előírt alakiságokat a jelen Egyezmény hatálybalépése érdekében.

2. A jelen Egyezmény a harmadik hivatalos értesítés átvételétől számított harmincadik napon lép hatályba.

3. A többi aláíró Kormány szempontjából a jelen Egyezmény az 1. szakasz szerinti hivatalos értesítésnek a Belga Királyság Kormányára által történt átvételét követő harmincadik napon lép hatályba.

VII. cikk

1. A jelen Egyezmény hatályba lépése után bármelyik nem aláíró Kormány is csatlakozhatik hozzá, megküldve a Belga Királyság Kormányához, diplomáciai úton, csatlakozási kérelmét, a saját felségterületén érvényben levő vizsgáló hivatali Szabályzat kíséretében.

A Belga Királyság Kormányára eljuttatja. a kérelmet és a mellékelt Szabályzatot valamennyi szerződő Kormányának. A csatlakozás akkor válik hatályossá, ha minden szerződő Kormány megadja hozzájárulását. Ha valamelyik szerződő Kormány nem válaszol, akkor ezt a Belga Királyság Kormányától a Szerződő Feleknek hivatalosan eljuttatott kérelem átvételének keltétől számított egy év lejártával érvényes hozzájárulásnak kell tekinteni.

2. A Belga Királyság Kormányára minden szerződő Kormánnyal és a C. I. P titkárával közli minden új csatlakozás hatályossá válásának keltét.

VIII. cikk

1. Mindegyik szerződő Fél felmondhatja a jelen Egyezményt, legkorábban három évvel azután, hogy az rávonatkozólag hatályba lépett.

A felmondást a Belga Királyság Kormányának hivatalosan kell megküldeni és a felmondás a hivatalos értesítés átvétele után egy évvel lép érvénybe.

2. A szerződő Felek egyikének felmondása kizárólag rá vonatkozik.

IX. cikk

A Belga Királyság Kormánya minden aláíró és csatlakozó Kormányt értesít a VI. 1. és 3., VII. és VIII. 1. szakaszokban szereplő hivatalos értesítések átvételének keltéről.

X. cikk

A Bizottságnak (C. I. P.) a Szabályzat 5. cikk 1. bekezdése értelmében hozott döntéseinek hatályba lépéséig érvényben maradnak a következők: a C. I. P. Szabályzat [I. mellékletében](#) leírt nyomásmérő etalon készülékek és etalon próbák, valamint a nyomásmérő etalon készülékek töltényürjeinek minimális méreteire vonatkozó előírások, melyeket a Szabályzat [II. melléklete](#) említ.

XI. cikk

A jelen Egyezmény helyettesíti a kézi lőfegyverek hivatalos próbabélyegeinek kölcsönös elismerésére szolgáló egységes szabályok megalkotása céljából Brüsszelben 1914. július 15-én aláírt Egyezményt, annak [I. és II. mellékletével](#) együtt.

Készült Brüsszelben, 1969. július 1-jén francia nyelven, egyetlen eredeti példányban, amely a Belga Királyság Kormánya levéltárában kerül elhelyezésre, s az minden aláíró és csatlakozó Kormánynak az eredetivel egyező hiteles másolatot küld.

A Nemzetközi Állandó Bizottság (C. I. P.) szabályzata

1. cikk

A kézi lőfegyverek vizsgálatára alakult Nemzetközi Állandó Bizottság az összes Szerződő Felek küldötteiből tevődik össze. Minden Szerződő Fél egy szavazattal rendelkezik, bármennyi legyen is a küldöttek száma.

2. cikk

1. A C. I. P. minden egyes ülősszaka végén megválasztja a következő ülősszak elnökét annak az Államnak küldötteiből, amelynek területén a következő ülősszakot tartják.

2. Amennyiben az Egyezmény I. cikkének alkalmazása céljából a Bizottság célszerűnek látja, hogy bizonyos kutatásokat, vagy kísérleteket folyamatos jelleggel végezzen, összeülhet a szóbanforgó kísérletekre kiválasztott helyen, akár bizottság, akár albizottság formájában.

Az Elnök, a küldöttségekkel egyetértésben dönt az albizottságok összetételét, célját és munkáit illetően. Az albizottságok tagjaik közül választanak elnököt és titkárt, aki megszerkeszti a jelentéseket az albizottság nevében.

3. cikk

Az Állandó Iroda, melynek élén a Belga Királyság Kormánya által, a Szerződő Felekkel egyetértésben kijelölt igazgató áll, a következőket köteles biztosítani:

1. az ülősszakok alatt a Nemzetközi Állandó Bizottság titkársági teendőinek ellátását;
2. az ülősszakok közötti időszakban a levelező, adminisztrációs és irattári szolgálatot; e célból központilag összegyűjti az iratokat, okmányokat és műszaki közleményeket, őrzi a hivatalosan elismert próbabélyegek lenyomatait, osztályozza, lefordítja és közli a szerződő Felekkel a kézi lőfegyverek, az ipari és szakrendeltetésű fegyverek vizsgálatára, továbbá e fegyverek lőszerének ellenőrzési és vizsgálati módzataira vonatkozó, nemcsak a Szerződő Felektől, hanem az összes többi Államból is beszerzett összes különféle információkat.
3. Az Állandó Iroda székhelye Belgiumban van.